



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 03.06.1997
COM(97) 269 def.

Vorstel voor een

VERORDENING (EGKS, EG, EURATOM) VAN DE RAAD

tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënt welke in Griekenland van toepassing is op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. Preambule

Overeenkomstig artikel 4 van bijlage XI van het Statuut wordt bij aanzienlijke wijziging van de kosten van levensonderhoud besloten tot tussentijdse aanpassingen van de bezoldigingen als bedoeld in artikel 65 met ingang van 1 januari, waarbij rekening wordt gehouden met een prognose inzake de ontwikkeling van de koopkracht tijdens de lopende referentieperiode van één jaar.

Overeenkomstig artikel 6 van bijlage XI worden de aanpassingscoëfficiënten voor alle standplaatsen (inclusief Brussel) gewijzigd indien voor Brussel een bepaalde drempelwaarde is bereikt. Indien deze drempel voor Brussel niet is bereikt, worden slechts de aanpassingscoëfficiënten gewijzigd van de standplaatsen waarvan de inflatie deze drempel te boven gaat.

Overeenkomstig artikel 5 van bijlage XI berekent het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen (Eurostat) het gemeenschappelijk indexcijfer en de economische pariteiten en stelt het aan de hand van de door de Lid-Staten verstrekte gegevens een prognose op van de ontwikkeling van de koopkracht.

2. Ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in Brussel

Het gemeenschappelijk indexcijfer, dat de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in Brussel tussen 1 juli 1996 en 31 december 1996 weergeeft, is gestegen met 0,9%.

3. Economische pariteiten

De economische pariteiten, die de verhouding tussen de koopkracht in de referentiestad Brussel en de andere standplaatsen per 1 januari 1997 weergeven, zijn vermeld in kolom 3 van de hierna volgende tabel.

Het impliciete indexcijfer van de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud tijdens de genoemde referentieperiode (kolom 4) wordt indirect verkregen door vermenigvuldiging van het gemeenschappelijke indexcijfer voor Brussel (stijging van 0,9%) met de wijziging van de economische pariteit in de betrokken standplaats (toepassing van artikel 3, lid 6, van bijlage XI).

4. Geraamde specifieke indicator

De specifieke indicator geeft de ontwikkeling van de koopkracht weer gedurende de referentieperiode van één jaar. Deze indicator is door het Bureau voor de Statistiek geraamd aan de hand van de gegevens die op de vergadering van de Groep artikel 65 op 10.3.97 door de nationale deskundigen zijn verstrekt. De voorlopige specifieke indicator bedraagt 0,2%.

5. Berekening van de aanpassing

Overeenkomstig artikel 7 van bijlage XI is de waarde van de aanpassing gelijk aan het gemeenschappelijk indexcijfer van Brussel (0,9%), eventueel vermenigvuldigd met de helft van de geraamde specifieke indicator indien deze negatief is. De waarde van de aanpassing is dus gelijk aan 0,9% ($100,9\% \times 100,0\% = 100,9\%$). Van deze waarde wordt uitgegaan voor de wijziging van de aanpassingscoëfficiënten van de standplaatsen waar de drempelwaarde is overschreden.

6. Drempelwaarde

Wanneer de drempelwaarde wordt overschreden, kan tot aanpassing worden overgegaan. Overeenkomstig artikel 6 van bijlage XI bedraagt deze drempelwaarde thans 0,4% (55 % van de gemiddelde ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud voor de gehele Gemeenschap in de referentieperiode). Aangezien overeenkomstig genoemd artikel evenwel een minimumwaarde van 2,75 % en een maximumwaarde van 5 % worden aangehouden, bedraagt de drempelwaarde in dit geval bijgevolg 2,75 %.

Deze drempel is niet bereikt voor België. Overeenkomstig artikel 6 van bijlage XI van het Statuut worden bijgevolg slechts de aanpassingscoëfficiënten gewijzigd van de landen/standplaatsen waarvan de inflatie deze drempel te boven gaat, in dit geval Griekenland.

7. Wijziging van de aanpassingscoëfficiënten

De aanzienlijke stijging van de kosten van levensonderhoud in Griekenland, die op termijn aanleiding geeft tot een daling van de koopkracht, maakt een wijziging van de aanpassingscoëfficiënt noodzakelijk : zonder een dergelijke wijziging zou het beginsel van de gelijkwaardigheid van de koopkracht, dat voor alle ambtenaren moet worden verzekerd en dat is neergelegd in artikel 64 van het Statuut, ernstig in het gedrang komen.

Overeenkomstig artikel 7 van bijlage XI is de aanpassingscoëfficiënt voor deze standplaats gelijk aan het product van de waarde van de aanpassing en de verhouding tussen de economische pariteit van de standplaats en de wisselkoers.

8. Ingangsdatum

De ingangsdatum van de uit de methode voortvloeiende aanpassingen is 1 januari 1997, behalve voor de landen met een hoge inflatie, waarvoor de aanpassing op een vroegere datum ingaat, zodat het verlies aan koopkracht overeenstemt met het verlies dat zou worden geleden indien de inflatie gelijk was aan de drempelwaarde (2,75 %) zoals aangegeven in kolom 6 van de tabel. Voor dit begrotingsjaar moet geen vroegere ingangsdatum worden vastgesteld.

9. Conclusie

Het bijgevoegde voorstel voor een verordening bevat derhalve de nieuwe aanpassingscoëfficiënten welke uit bovengenoemde aanpassingen voortvloeien en met ingang van 1 januari 1997 in de hierna volgende landen/standplaatsen van toepassing zijn :

Griekenland	89,2
-------------	------

**OVERZICHT VAN DE ECONOMISCHE PARITEITEN EN BEREKENING
VAN DE AANPASSINGSCOËFFICIËNTEN
PER 1.1.97**

Aanpassing = gemeenschappelijk indexcijfer Brussel x invloed geraamde specifieke indicator = 0,9 %
100,9% x 100% = 100,9%

Land/standplaats (1)	Pariteit per 1.7.96 (tegenwaarde van 1 BFR in nat valuta) (2)	Pariteit per 1.1.97 (tegenwaarde van 1 BFR in nat valuta) (3)	Gemeenschap- pelijk indexcijfer Brussel en impliciete indexcijfers (4)	Wisselkoers bezoldiging 1.7.96 (tegenwaarde van 1 BFR in nat valuta) (5)	Aanpassings- coëfficiënt voor de standplaatsen waar de impliciete index > 2.75 % (6)	Ingangs- datum (7)
België	1	1	0,9	1		
Denemarken	0,23493	0,23484	0,9	0,18733		
Duitsland (a)	0,054169	0,053845	0,3	0,048596		
Bonn	0,048967	0,048771	0,5	0,048596		
Karlsruhe	0,048101	0,047898	0,5	0,048596		
München	0,053657	0,053425	0,5	0,048596		
Griekenland	6,6570	6,8037	3,1	7,6970	89,2	1.1.97
Spanje	3,7318	3,7447	1,2	4,0891		
Frankrijk	0,19132	0,19036	0,4	0,16443		
Ierland	0,018532	0,018417	0,3	0,020113		
Italië (b)	47,517	48,188	2,3	48,998		
Varese	45,406	45,472	1,0	48,998		
Nederland	0,057138	0,057094	0,8	0,054487		
Oostenrijk	0,39219	0,39333	1,2	0,34202		
Portugal	4,2001	4,1843	0,5	5,0010		
Finland	0,17305	0,17195	0,3	0,14789		
Zweden	0,24924	0,24642	-0,2	0,21188		
Ver. Koninkrijk (c)	0,023872	0,023937	1,2	0,020710		
Culham	0,018950	0,019013	1,2	0,02071		

(1) (a) Duitsland, behalve Bonn, München en Karlsruhe

(1) (b) Italië, behalve Varese

(1) (c) Ver. Koninkrijk, behalve Culham

(3) Wisselkoersen die gebruikt worden voor de uitvoering van de algemene begroting van de EG per 1.07.96 (art 63 van het Statuut)

(4) Impliciet indexcijfer = gemeenschappelijk indexcijfer Brussel x pariteit per 1.01.97 / pariteit 1.07.96

(6) Tussentijdse aanpassingscoëfficiënt = aanpassing x koopkrachtpariteit / wisselkoers

(voor de plaatsen waar het impliciet indexcijfer hoger ligt dan 2.75%)

VERORDENING (EGKS, EG, EURATOM) NR. .../97 VAN DE RAAD

tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënt welke in Griekenland van toepassing is op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68¹, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EG) nr. 2485/96², inzonderheid op de artikelen 63, 64, 65, 65bis en 82 en bijlage XI van genoemd Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en artikel 64 van genoemde Regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat zich tijdens het tweede halfjaar 1996 een aanzienlijke stijging van de kosten van levensonderhoud heeft voorgedaan in Griekenland, een Lid-Staat waar ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen werkzaam zijn; dat derhalve de aanpassingscoëfficiënten moeten worden vastgesteld welke met ingang van 1 januari 1997 van toepassing zijn op de bezoldigingen en de pensioenen van deze ambtenaren en andere personeelsleden, overeenkomstig Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2485/96;

¹ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1

² PB L338 van 28.12.1996, blz. 1

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Met ingang van 1 januari 1997 bedragen de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en de andere personeelsleden die werkzaam zijn in de hierna genoemde landen/standplaatsen respectievelijk :

Griekenland : 89,2

2. De aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de pensioenen worden overeenkomstig artikel 82, lid 1, van het Statuut vastgesteld.

De artikelen 3 tot en met 10 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 2175/88³ blijven van toepassing.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, ...

Voor de Raad
De Voorzitter

³ PB L 191 van 22.7.1988; blz. 1

FINANCIEEL MEMORANDUM

RAMING VAN DE GEVOLGEN VOOR DE BEGROTING 1997 VAN DE WIJZIGING VAN DE AANPASSINGSCOËFFICIËNT WELKE IN GRIEKENLAND VAN TOEPASSING IS OP DE BEZOLDIGINGEN EN DE PENSIOENEN VAN DE AMBTENAREN, DE ANDERE PERSONEELSLEDEN EN DE GEPENSIONEERDEN

Huishoudelijke begroting

In 1.000 ecu

Instellingen	Gevolgen voor de begroting
Commissie	50
Parlement	20
Totaal	70

Wisselkoers ecu : 40,2459 per 1.4.1997

ISSN 0254-1513

COM(97) 269 def.

DOCUMENTEN

NL

01

Catalogusnummer : CB-CO-97-255-NL-C

ISBN 92-78-20695-4

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxemburg